ROKONET

ORBiT-14

Manual del Usuario

Aviso Importante

Este manual se entrega sujeto a las siguientes condiciones y restricciones:

- Este manual contiene información propietaria que pertenece a Rokonet Electronics Ltd. Esta información es proveída solamente con el fin de asistir explícitamente y correctamente a los usuarios autorizados del sistema.
- Ninguna parte de su contenido puede ser utilizada para cualquier otro propósito, divulgada a cualquier persona o firma o reproducida por cualquier medio, electrónico o mecánico, sin el anterior permiso expreso por escrito de Rokonet Electronics Ltd.
- El texto y los gráficos son solamente para fin de ilustración y referencia. Las especificaciones en las cuales se basan están sujeta a cambio sin aviso.
- La información en este documento está sujeta a cambio sin aviso. Los nombres corporativos e individuales y los datos usados en ejemplos en este documento son ficticios a menos que indicados en forma distinta.

Copyright © 2003 Rokonet Electronics Ltd. Todos los derechos reservados.

Información al Cliente

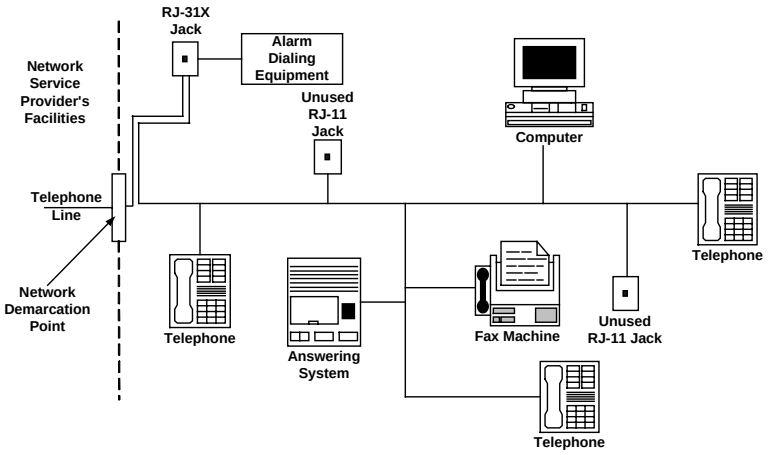
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD RTTE

Por este medio, Rokonet Electronics Ltd, declara que ORBIT-14 (RP214MC0000A) con accesorios alambrados (incluyendo cables) está en conformidad con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Conexión de Teléfono (Ref.: FCC Parte 68)

1. Este equipo, Panel de Control de Alarma, nombre de marca Orbit-14 (RP214MA0000A), cumple con la Parte 68 de las Reglas FCC y con los requisitos adoptados por ACTA. En el panel inferior de este equipo hay una etiqueta, que contiene entre otras informaciones, un identificador del producto en el formato US:RKEAL10BRP214MA. Si solicitado, este número debe ser proveído a la compañía de teléfono.
2. Este equipo fue programado para ser conectado con la red de teléfono usando un bloque de terminales que obedezca a la Parte 68 y que el conectador RJ31X esté correctamente instalado. Vea las Instrucciones de Instalación para detalles.
3. El REN es usado para determinar el número de dispositivos que pueden ser conectados a una línea telefónica. Excesivos RENs en una línea telefónica puede dar lugar a que los dispositivos no suenen en respuesta a una llamada entrante. En la mayoría pero no en todas las áreas, la suma de RENs no debe exceder a cinco (5,0). Para estar seguro del número de dispositivos que pueden ser conectados a una línea, como determinado por el total de RENs, contacte la compañía telefónica local. El REN del sistema de alarma es parte del identificador del producto que tiene el formato US:RKEAL10BRP214MA.
4. Si el Panel de Control de Alarma causa daño a la red de teléfono, la compañía telefónica le notificará por adelantado que puede ser requerida la discontinuación temporal del servicio. Si la comunicación previa no es práctica, le notificarán cuanto antes. También, le aconsejarán de su derecho de archivar una queja con la FCC si necesario.
5. La compañía telefónica puede realizar modificaciones en sus instalaciones, equipo, operaciones o procedimientos que podrían afectar la operación del equipo. Si sucede esto la compañía telefónica proporcionará un aviso previo para que usted pueda hacer las modificaciones necesarias para mantener el servicio sin interrupción.
6. Si problemas son experimentados en el Panel de Control de Alarma, para reparación o información de la garantía por favor entre en contacto con Rokonet Industries USA Inc 2822 NW 79th Ave. Miami, Florida 33122 USA, teléfono número 305 592 3820, URL: sales@rokonetusa.com.
   Si el equipo está causando daño a la red de teléfono, la compañía telefónica puede solicitar para desconectar el equipo hasta que el problema sea solucionado.
7. La instalación del panel de control está descrita en este Manual. La conexión a teléfonos con servicio de moneda proveídos por la compañía está prohibida. La conexión al servicio de líneas compartidas está sujeta a tarifas del estado.

8. El Panel de Control de Alarma debe poder apoderarse de la línea telefónica y poner una llamada en situación de emergencia. Debe poder hacer esto incluso si otro equipo (teléfono, sistema de contestador automático, módem del ordenador, etc.) tiene ya la línea telefónica en uso. Para hacer esto, el panel de control de alarma debe ser conectado con un enchufe RJ31X correctamente instalado e que esté eléctricamente en serie y adelante del resto del equipo unido a la misma línea telefónica. La instalación apropiada está presentada en la figura abajo. Si usted tiene cualquier pregunta referente a estas instrucciones, consulte a su compañía telefónica o a un instalador cualificado sobre la instalación del enchufe RJ31X y el Panel de Control de Alarma.



Customer Premises Equipment and Wiring

Interferencia de Radio Frecuencia (Ref.: FCC Parte 15, Para. 15.105)

Este equipo ha sido probado y fue encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites son designados a proporcionar una protección razonable contra interferencia dañosa en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no instalado y usado según las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a radio comunicaciones. No obstante, no hay garantía de que no ocurran interferencias en una particular instalación. Si este equipo causar interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, que puede ser determinada ligando y desligando el equipo, el usuario es estimulado a tentar reparar la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

1) Reorientar o trasladar la antena de recepción.

2) Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.

3) Conectar el equipo a una salida en un circuito distinto del que esté conectado el receptor.

4) Consultar al vendedor o un técnico experimentado de radio / TV para ayuda.

Cambios o Modificaciones (Ref.: FCC Parte 15, Para. 15.21 y 15.27)

Cambios o modificaciones a este equipo que no estén expresamente aprobados por Rokonet, Ltd., podrán anular la autoridad del usuario de operar este equipo.

Resumen de Comandos del Usuario

Función	Procedimiento
Armado del Sistema	[Código del Usuario] + ARM
Armado de Grupo	[Código del Usuario] + STAY + [Grupo #: 1,2, 3, 0 = Todos los Grupos]
Desarmado del Sistema	[Código del Usuario]
Desarmado por Amenaza	[Código de Amenaza]
Silenciar una Alarma	[Código del Usuario]
Anular / No Anular una Zona	[✱] + [1] + [Código del Usuario] + [número de 2 dígitos de la zona a ser anulada / no anulada]
Anulado Rápido de una Zona	[✱] + [1] + [número de 2 dígitos de la zona a ser anulada / no anulada]
Rearmar Detector de Humo	[✱] + [2] + [Código del Usuario] + [Salida de Humo No.]
Operación Salida de Utilidad	[✱] + [2] + [Código del Usuario] + [Salida de Utilidad No.]
Mostrar Problemas	[✱] + [3]
Mostrar Memoria	[✱] + [4]
Fijar/Cambiar un Código de Usuario	[✱] + [5] + [1] + [Código Maestro] + [número de 2 dígitos del Usuario a ser fijado/cambiado] + [Nuevo Código]
Fijar el Nivel de Autoridad del Usuario	[✱] + [5] + [2] + [Código Maestro] + [número de 2 dígitos del Usuario a ser fijado/cambiado] + [Nivel de Autoridad No.] 0 = Usuario, 1 = Usuario No Anular, 2 = Doméstica, 3 = Servicio
Fijar Fecha	[✱] + [6] + [1] + [Código Maestro] + [MM] [DD] [AA]
Fijar Hora	[✱] + [6] + [2] + [Código Maestro] + [HH] [MM]
Fijar Tiempo Auto Armado	[✱] + [6] + [3] + [Código Maestro] + [HH] [MM]
Fijar Teléfono Siga-Me No. 1	[✱] + [7] + [1] + [Código Maestro] + Teléfono No. + [#]
Fijar Teléfono Siga-Me No. 2	[✱] + [7] + [2] + [Código Maestro] + Teléfono No. + [#]
Fijar Teléfono Siga-Me No. 3	[✱] + [7] + [3] + [Código Maestro] + Teléfono No. + [#]
Fijar Teléfono Siga-Me No. 4	[✱] + [7] + [4] + [Código Maestro] + Teléfono No. + [#]
Borrar No Teléfono Siga-Me	[✱] + [7] + [1 / 2 / 3 / 4] + [Código Maestro] + [#]
Mantenimiento: Zumbador On/Off Chime de Puerta On/Off Desconexión Sonora On/Off	[✱] + [8] + [Código Maestro] + [1] [✱] + [8] + [Código Maestro] + [2] [✱] + [8] + [Código Maestro] + [3]
Obtener Eventos del Registro de Eventos (Solamente del Teclado LCD)	[✱] + [9] + [Código Maestro]
Testar Sistema	[✱] + [0] + [Código Maestro]

	LED	Problema
Tabla de Problemas	1	Batería Baja
	2	Pérdida de Alimentación CA
	3	Reloj no Ajustado
	4	Problema de Comunicación
	5	Problema Bucle Sirena
	6	Corte Línea Telefónica
	7	Tamper General (Sirena/ Caja/ Teclado)
	8	Problema Zona de Día

Contenido

Sección 1: Conociendo su Sistema 9

Introducción 9

Términos y Definiciones 10

Sección 2: Su Teclado 13

Indicadores Visuales 13
- LED Power (de Alimentación) 14
- LED Arm (de Armado) 14
- LED Ready (Listo) 14
- LED Fire (de Fuego) 15
- LED Zone (de Zona) 15

TECLAS 16
- Teclas de Emergencia 16

Sección 3: Códigos de Usuario 18

Establecer/Cambiar Códigos de Usuario 18

Borrando Códigos de Usuario 20

Estableciendo Niveles de Autoridad del Usuario 21

Sección 4: Armando y Desarmando el Sistema 23

Armando 23
- Armado Total 23
- Armado de Grupo 24
- Determinando Que Grupo está Armado 25
- Armado Rápido 25
- Armado por Llave de Control 26

Desarmando 26
- Desarmando el Sistema 26
- Silenciando una Alarma 27
- Desarmando en Estado de Amenaza 27

Sección 5: Anulación de Zona **29**

Anulación por Código **29**

Anulado Rápido **29**
Determinando Que Zona es Anulada 30

Sección 6: Funciones de Usuario **31**

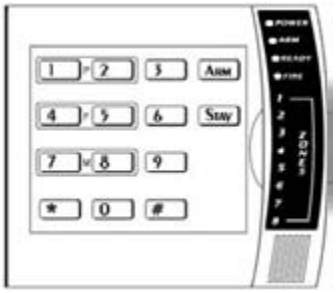
Sección 7: Problemas en el Sistema **36**

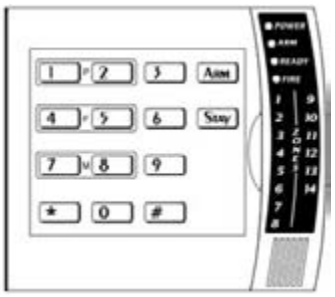
Sección 8: Sonidos del Sistema **39**

Sección 1: Conociendo su Sistema

Introducción

Felicidades por la compra del Sistema de Seguridad de Rokonet ***ORBIT-14.*** El ***ORBIT-14*** ha sido especialmente proyectado para cubrir un amplio rango de necesidades de seguridad para muchas aplicaciones residenciales y pequeño comercio. La comunicación con su ***ORBIT-14*** se realiza a través de los **teclado(s)**. Utilizando sus teclas, se puede emitir comandos al sistema. A su vez el sistema puede pasarle información a través de sus indicadores y por los sonidos que emite.





Su sistema de seguridad ***ORBIT-14*** también consta de una variedad de **sensores**, **detectores**, y **contactos** colocados por el recinto y proyectado para reconocer condiciones anormales. Típicamente, su sistema protege contra **intrusión.** Algunos sistemas pueden tener también protección contra **incendio** o protección **ambiental** (como **gas** o **sensores del nivel de agua)**.

Todos los detectores, sensores y contactos de su sistema están cableados al **panel de control.** Como tal, su sistema siempre sabe el estado de cualquier puerta, ventana, pasillo, habitación o área protegida. Del mismo modo, sabe si un detector de humo ha sido activado.

El panel de control, donde se encuentra el sistema electrónico y la **batería de reserva**, opera en el fondo y, por cuestiones de seguridad, debe ser instalado fuera del alcance de la vista.

Este Manual del Usuario contiene toda la información necesaria para operar su Sistema de Seguridad ORBIT-14 de Rokonet y sacarle el máximo provecho posible.

Términos y Definiciones

Familiarizándose con los siguientes términos y definiciones le ayudará a mejor entender y utilizar su sistema.

Nivel de Autoridad: A cada individuo que usa el sistema le es asignado un código de usuario, que, a su vez, es vinculado a un Nivel de Autoridad. Usuarios con "autoridad más alta" tienen acceso a un mayor número de funciones del sistema, mientras que aquellos con un nivel de "autoridad más baja" son más restrictos en lo que pueden hacer. Hay cinco distintos Niveles de Autoridad disponibles para los usuarios del ORBIT-14, según lo descrito en la página 21.

Armado Total: Este tipo de armado es mas frecuentemente usado cuando el recinto está vacío. Todos los detectores de intrusión del sistema están listos para emitir una alarma, en el caso de ser violados.

Anulación: Puede ser conveniente tener una o más zonas en su instalación **anuladas** – y por lo tanto ignoradas por su sistema. Usted puede anular una zona usando el Código de Usuario o alternadamente usted puede ejecutar una Anulación Rápido sin el Código de Usuario. La Anulación Rápida es determinada durante el modo de instalación.

Central Receptora: Además de producir alarmas sonoras en el área local protegido, su sistema puede ser programado para enviar informaciones de alarma a una **Central Receptora** – facilidad que controla continuamente las actividades de los sistemas de seguridad, generalmente a través de la red telefónica, y en casos de ocurrencias comunica los hechos a las autoridades competentes.

Su sistema es programado para informar alarmas a una Estación Central, que es una facilidad que supervisa continuamente las actividades de muchos sistemas de seguridad (generalmente por medio de la red de teléfono) e informa a las autoridades competentes.

Chime: El chime es un tono corto del teclado, que puede ser programado para anunciar, durante el período *desarmado*, la violación de zona(s) de intrusión seleccionadas. Por ejemplo, el tono del chime puede ser utilizado para anunciar la llegada de un cliente cada vez que la puerta delantera se abre. El chime puede ser deshabilitado o habilitado a su discreción.

Zona de Día: Una Zona de Día es aquella que cuando ocurre una violación durante el periodo en que el sistema está *desarmado* causa solamente una indicación de problema (ver página 36). Sin embargo, la misma violación durante el periodo *armado* causará una alarma completa.

Desarmamiento bajo Amenaza: Si usted fuera amenazado a desarmar su sistema, usted puede atender a la voluntad del invasor mientras envía una **alarma de amenaza** *silenciosa*, para la Central Receptora. Para hacer esto, usted debe utilizar un **Código de Amenaza** especial, que desarmará el sistema de forma regular, y transmitirá simultáneamente una alarma silenciosa para la Central Receptora (ver página 27).

Registro de Evento: Una lista de eventos del sistema puede ser exhibida en el teclado LCD o cargada a la compañía de alarma por medio del software Upload/Download e impresa para análisis adicionales.

Retraso Salida/Entrada: Su sistema de seguridad debe incorporar un retraso de entrada/salida para permitir la entrada y salida apropiadas desde las premisas sin causar alarmas inadvertidas. Un periodo de retraso debe ser definido durante la instalación del sistema para permitir un tiempo suficiente para que usted entre y salga.

Teléfono Números Privados (Siga-Me): Además del informe estándar de evento que es reportado a la Central Receptora, el sistema puede enviar mensajes de alarma o tonos al teléfono de un usuario designado por el sistema. La función Siga-Me puede soportar hasta cuatro números de teléfono.

Grupo: Un número de zonas pueden ser reunidas como una unidad para permitir armado parcial. Cada zona puede ser asignada a cada uno (o a una combinación) de tres grupos.

Llave de control: Su sistema puede también ser equipado con una llave de control, que es útil para simples operaciones de armado y desarmado (generalmente en una locación remota).

Botón de Pánico: Un botón especial de pánico puede ser instalado en cualquier local de preferencia para permitir una notificación inmediata y flexible de alarma en un caso de emergencia.

Armado Rápido: Armado sin usar el Código de Usuario. Para armado Total, simplemente presione la tecla [ARM]. Para Armado de Grupo, use la tecla [STAY] junto con el número del grupo. El Armado Rápido es determinado durante la instalación. Para mayores informaciones, vea la página 23.

Upload/Download: Software usado por el instalador para programar el ORBIT-14 y por el usuario para operar el sistema y ver el estado del sistema.

Informe de Problemas: Si requerido, su sistema de seguridad puede también informar a la Central Receptora cualquier problema o malfuncionamiento que presente, para que una llamada de servicio sea realizada.

Código del Usuario: Un código de hasta cuatro dígitos que es usado para efectuar muchas de las funciones del ORBIT-14.

Utilidad Salida (US): Un aparato electrodoméstico. Además de la operación normal de su sistema, es posible colocar un aparato electrodoméstico o iluminación de las premisas bajo control del ORBIT-14 donde puede convenientemente ser activado o desactivado automáticamente, o por un comando del usuario desde cualquier teclado numérico del sistema.

Anuncio de Mensaje de Voz: Un Módulo de Voz opcional puede ser adicionado a su sistema. Hasta tres mensajes cortos pueden ser grabadas. Estos mensajes substituyen los sonidos de alarma producidos normalmente en el modo Siga-Me.

Zona: Un solo detector, o una colección de detectores, generalmente referentes a cierta área de las premisas o al tipo de protección. Las zonas que utilizan los dispositivos proyectados para detectar robos son llamadas zonas de intrusión. Otro tipo de zona puede contener uno o más detectores de humo. Tales zonas son llamadas zonas de incendio. Visto que un número específico distingue cada zona, el ORBIT-14 puede informar el estado de la zona y registrar todos los eventos de la zona informados por el detector de la zona.

Sección 2: Su Teclado

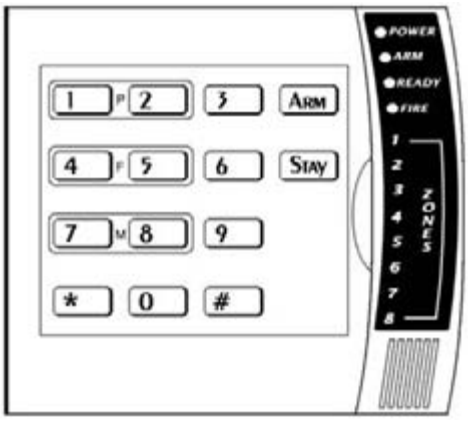
El ORBIT-14 acepta hasta 5 teclados, con una elección de cuatro estilos: LCD, 6 LEDs, 8 LEDs o 14 LEDs. Este manual explica la operación del ORBIT-14 desde sus teclados LED.

En esta sección se contemplan los indicadores visuales del teclado y el uso de sus teclas. Para operación desde el teclado LCD refiérase al manual de instrucción del LCD.

Indicadores Visuales

Cada teclado en su sistema reporta el estado del mismo a través de sus indicadores LED (encendidos). A través de sus teclas, se pueden introducir comandos para “armar” y “desarmar” el sistema, anular zonas de intrusión, reportar emergencias, silenciar una alarma en progreso, así como otras funciones útiles.

Los cuatro indicadores LED ubicados arriba a la derecha proveen indicaciones típicas del sistema, como se explicará adelante. Algunos indicadores tienen funciones adicionales y serán explicadas más tarde.



LED Power (de Alimentación)

El LED Power indica el estado de operación del sistema.

CONDICIÓN	EXPLICACIÓN
ENCENDIDO	El sistema está operando apropiadamente con la energía comercial (CA); su batería de reserva está en buenas condiciones.
APAGADO	El sistema no está operando por falta de energía (comercial CA y de la batería de reserva); servicio será requerido.
PARPADEO (Sistema Desarmado)	Indica una condición de problema; para más información en visualizar y solucionar condiciones de problema, ver página 36.

NOTA:

Si existe un problema, el LED **Power** parpadea solamente cuando el sistema está en estado desarmado. Una vez que el sistema esté armado, el LED **Power**, que antes parpadeaba, queda fijo.

LED Arm (de Armado)

El LED **Arm** indica si los detectores de intrusión del sistema están armados.

CONDICIÓN	EXPLICACIÓN
ENCENDIDO	Los detectores de intrusión del sistema estás **armados**; violaciones subsecuentes de un punto o área protegido (por el. una puerta, una ventana, movimiento no autorizado) resultará en una alarma de robo.
APAGADO	La función de intrusión del sistema está **desarmada.**
PARPADEO	Ocurre al usar las teclas de emergencia del teclado para enviar alarmas de pánico, incendio o emergencia especial, o al visualizar las alarmas después de desarmado o cuando una alarma de tamper ha ocurrido en el sistema.

LED Ready (Listo)

El LED **Ready** indica si las zonas de intrusión del sistema están seguras y listas para ser armadas.

CONDICIÓN	EXPLICACIÓN
ENCENDIDO	Todas las zonas de intrusión están seguras; el sistema está **listo** para ser armado.
APAGADO	Una o más zonas de intrusión no están seguras y el sistema **no está listo** para ser armado. Antes de que el sistema pueda ser armado, la condición debe ser arreglada.
PARPADEO	Indica que una o más zonas de intrusión del sistema han sido **anuladas**. Para más informaciones, ver *Anulación de Zona*, página 29).

LED Fire (de Fuego)

El LED **Fire** indica una alarma de incendio en el sistema.

CONDICIÓN	EXPLICACIÓN
ENCENDIDO	Una **alarma de incendio** o una **emergencia de incendio** está en progreso o ha ocurrido recientemente.
APAGADO	Todas las **zonas de incendio** están **operando normalmente**.
PARPADEO	Un **fallo ha sido detectado** en la zona de incendio del sistema y necesita ser arreglado; para más informaciones sobre *problema en zona de incendio* ver página 38.

LED Zone (de Zona)

El LED de **Zona** indica el estado de cada una de las zonas de intrusión del sistema.

Al entrar a la función **Indicación de Problema** ([✱][3]) los LEDs de las zonas 1-8 representan una indicación de problema como descrito en la página 36.

NOTA:

En el teclado LED de 6-Zonas, los LEDs 7 y 8 tendrán las etiquetas Tamper y Día respectivamente.

CONDICIÓN	EXPLICACIÓN	
	Sistema Desarmado	**Sistema Armado**
APAGADO	La zona correspondiente está **segura**.	La zona correspondiente está **segura**.
ENCENDIDO	N/A	Una **alarma ha ocurrido** en la zona indicada.
	NOTA: Un LED de Zona encendido juntamente con un LED ARM parpadeando indica una alarma de tamper en el sistema.	
PARPADEO	La zona indicada **no está segura.**	N/A

TECLAS

Las teclas del teclado pueden ser usadas para una variedad de funciones. La función de cada tecla es explicada a seguir:

Teclas	Función
[1] [2] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [0]	Estas teclas son usadas para introducir los códigos numéricos que pueden ser requeridos para armar, desarmar, disparar alarmas de emergencia, entre muchas otras funciones específicas.
[✳]	La tecla [✱] es usada para entrar en el modo Funciones del Usuario (ver página 31).
[ARM]	Usada para armar los detectores de intrusión del sistema en el modo "AWAY"; puede ser necesario introducir un *Código de Usuario* numérico antes de presionar la tecla [ARM]. Refiérase a la página 23 para informaciones adicionales.
[STAY]	Usada para armar los detectores de intrusión del sistema en el modo "Grupo"; puede ser necesario introducir un *Código de Usuario* numérico antes de presionar la tecla [STAY]. Refiérase a la página 24 para informaciones adicionales.

Teclas de Emergencia

El teclado provee tres conjuntos de teclas predefinidos que pueden ser presionadas en cualquier momento en que sea necesario llamar a la *policía*, a los *bomberos* o en caso de una *emergencia especial*.

Tecla de Pánico [1] [2]	Presionando [1] y [2] simultáneamente por un mínimo de dos segundos activará la alarma de **Tecla de Pánico**.
Emergencia de Fuego [4] [5]	Presionando [4] y [5] simultáneamente por un mínimo de dos segundos activará la alarma de **Emergencia de Fuego**.
Emergencia Especial [7] [8]	Presionando [7] y [8] simultáneamente por un mínimo de dos segundos activará la alarma de **Emergencia Especial**.

Los anuncios que resultan durante estas alarmas de emergencia, juntamente con otros sonidos del sistema, son descrito en la *Sección 8: Sonidos del Sistema, página 39.*

Para un resumen de las características del teclado refiérase a la figura abajo.

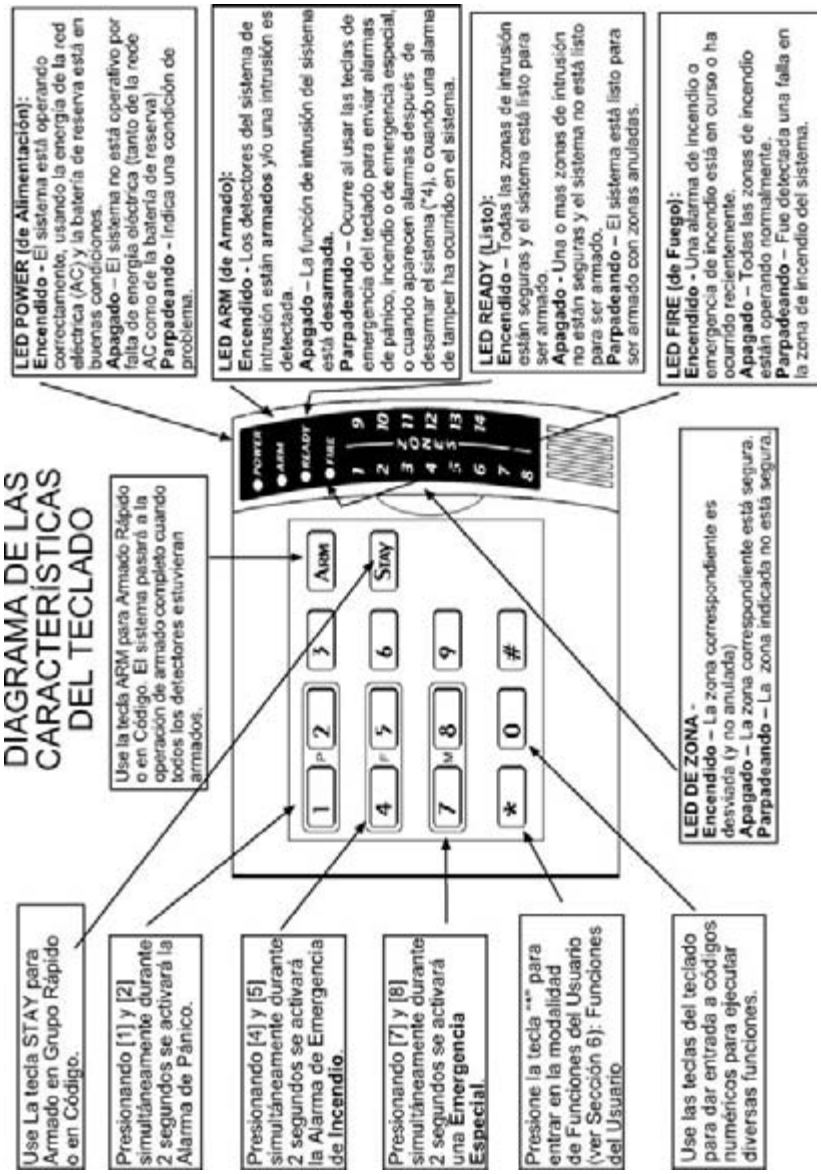


DIAGRAMA DE LAS CARACTERÍSTICAS DEL TECLADO
LED POWER (de Alimentación):
Encendido - El sistema está operando correctamente, usando la energía de la red eléctrica (AC) y la batería de reserva está en buenas condiciones.
Apagado – El sistema no está operativo por falta de energía eléctrica (tanto de la rede AC como de la batería de reserva)
Parpadeando - Indica una condición de problema.
LED ARM (de Armado):
Encendido - Los detectores del sistema de intrusión están armados y/o una intrusión es detectada.
Apagado – La función de intrusión del sistema está desarmada.
Parpadeando – Ocurre al usar las teclas de emergencia del teclado para enviar alarmas de pánico, incendio o de emergencia especial, o cuando aparecen alarmas después de desarmar el sistema (*4), o cuando una alarma de tamper ha ocurrido en el sistema.
LED READY (Listo):
Encendido – Todas las zonas de intrusión están seguras y el sistema está listo para ser armado.
Apagado - Una o mas zonas de intrusión no están seguras y el sistema no está listo para ser armado.
Parpadeando – El sistema está listo para ser armado con zonas anuladas.
LED FIRE (de Fuego):
Encendido - Una alarma de incendio o emergencia de incendio está en curso o ha ocurrido recientemente.
Apagado – Todas las zonas de incendio están operando normalmente.
Parpadeando – Fue detectada una falla en la zona de incendio del sistema.
Use la tecla ARM para Armado Rápido o en Código. El sistema pasará a la operación de armado completo cuando todos los detectores estuvieran armados.
LED DE ZONA -
Encendido – La zona correspondiente es desviada (y no anulada)
Apagado – La zona correspondiente está segura.
Parpadeando – La zona indicada no está segura.
Use La tecla STAY para Armado en Grupo Rápido o en Código.
Presionando [1] y [2] simultáneamente durante 2 segundos se activará la Alarma de Pánico.
Presionando [4] y [5] simultáneamente durante 2 segundos se activará la Alarma de Emergencia de Incendio.
Presionando [7] y [8] simultáneamente durante 2 segundos se activará una Emergencia Especial.
Presione la tecla "*" para entrar en la modalidad de Funciones del Usuario (ver Sección 6): Funciones del Usuario.
Use las teclas del teclado para dar entrada a códigos numéricos para ejecutar diversas funciones.
POWER
ARM
READY
FIRE
ZONES
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14
ARM
STAY
1 2 3 4 5 6 7 8 9 * 0 #

Sección 3: Códigos de Usuario

Para ejecutar muchas de las funciones del *ORBIT-14,* se debe introducir en el teclado un **código de seguridad** de 4 dígitos (generalmente denominado **Código de Usuario)**.

A cada individuo que use el sistema es asignado un código de usuario, que, a la vez, está conectado a un Nivel de Autoridad.

En sistemas residenciales, es común que todos los miembros de la familia usen el mismo *Código de Usuario*. En ciertos sistemas comerciales, sin embargo, se suele dar a cada empleado autorizado su propio *Código de Usuario* (comentado en la página 18).

Su *ORBIT-14* permite hasta 20 Códigos de Usuario. Uno de estos es considerado el **Código Maestro**; al(a los) individuo(s) usando el *Código Maestro* les son dados los siguientes privilegios especiales:

- Agregar, Modificar y borrar Códigos de Usuario y Niveles de Autoridad del Usuario
- Fijar el reloj interno del sistema
- Ejecutar ciertas funciones y pruebas del sistema.

Su ORBIT-14 tiene un Código Maestro de 1–2–3–4 que le fue asignado durante la fabricación. A menos que su compañía de alarma lo haya cambiado para uno de su preferencia, es mejor modificar este código por otro único y personalizado. Para cambiar el Código Maestro y/o establecer Códigos de Usuario, siga el procedimiento de la página 18.

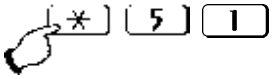
Establecer/Cambiar Códigos de Usuario

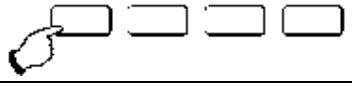
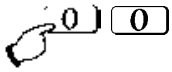
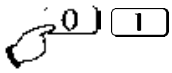
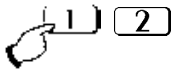
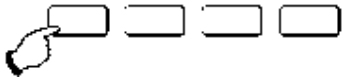
El usuario a que fue asignado el Nivel de Autoridad Maestro puede modificar todos los Códigos de Usuarios pero no puede ver los dígitos de los Códigos de Usuarios.

NOTA:

El sistema debe estar desarmado para poder establecer o cambiar los códigos de usuario. El LED **ARM** debe estar APAGADO.

➢ **Para establecer/cambiar un código de usuario:**

PASO	DESCRIPCIÓN
1	Entrar en el *Modo Funciones del Usuario* ([*]) y seleccionar *Códigos* (5): 

PASO	DESCRIPCIÓN
2	Introduzca los 4-dígitos del *Código Maestro* actual: 
3	Introduzca el código de usuario de 2-dígitos. Ejemplo: Para cambiar el *Código Maestro,* presione "00":  Para introducir/cambiar el *Código de Usuario 1,* presione "01":  Para introducir/cambiar el *Código de Usuario 12*, presione "12":  Es posible introducir/cambiar hasta 20 *Códigos de Usuario* .
4	Introduzca el nuevo código de 4-dígitos seleccionado para el *Código Maestro* o para el *Código de Usuario* de su elección: 
5	Si la operación fue realizada correctamente, el teclado emitirá un tono de confirmación de un segundo. El nuevo *Código de Usuario* seleccionado es efectivo desde ahora.

Ejemplo:
Para cambiar el Código Maestro 1234 para un nuevo código 7890, presione las siguientes teclas:

[*][5] [1]	[1] [2] [3] [4]	[00]	[7] [8] [9] [0]
Función del Usuario	**Código Maestro**	**Número del Usuario**	**Nuevo Código de Usuario**

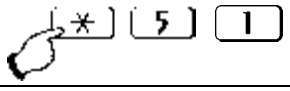
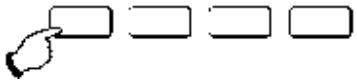
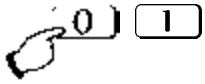
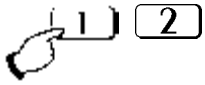
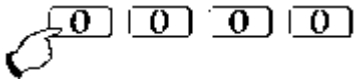
Borrando Códigos de Usuario

En ciertas ocasiones, puede ser requerido borrar completamente un Código de Usuario. Note que es imposible borrar el Código Maestro (aunque puede ser cambiado)

NOTA:

El sistema debe estar desarmado para poder establecer o cambiar los códigos de usuario. El LED **ARM** debe estar APAGADO.

➢ **Para borrar un código de usuario:**

PASO	DESCRIPCIÓN
1	Entre en el Modo de Funciones del Usuario (✳) y elija Códigos [5] [1]: 
2	Introduzca el Código Maestro de 4-dígitos: 
3	Para borrar el Código de Usuario 1, presione "01":  Para borrar el Código de Usuario 12, presione "12":  Es posible introducir/cambiar hasta 19 Códigos de Usuario. El código maestro no puede ser borrado.
4	Introduzca 0-0-0-0 (que NO es un código válido) para borrar el Código de Usuario seleccionado. 
5	Si la operación fue realizada correctamente, el teclado emitirá un tono de confirmación de un segundo. El *Código de Usuario* seleccionado puede ahora ser borrado.

Estableciendo Niveles de Autoridad del Usuario

Cada individuo que utilice el sistema tiene asignado un código de usuario, que, a la vez, está unido a un Nivel de Autoridad. Aquellos con “autoridad más alta" tienen acceso a un mayor número de funciones del sistema, mientras aquellos con “autoridad más baja” tienen más restringido lo que pueden hacer. Hay cinco Niveles de Autoridad diferentes disponibles para los usuarios del ORBIT-14, como descrito abajo:

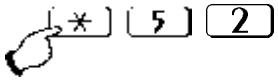
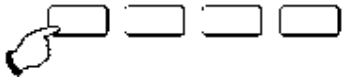
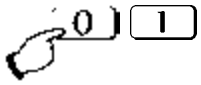
NIVEL	DESCRIPCIÓN
Maestro	Habilita todas las operaciones del sistema como: armar/desarmar, activar salidas de utilidad, cambiar y borrar códigos de usuarios, fijar hora, fecha, auto armado, números de Siga-Me y ver la memoria de eventos del sistema. Hay solamente un código Maestro en el sistema. Este código puede ser modificado por el instalador o por el Maestro.
Usuario	Habilita operaciones básicas, como armar/desarmar, anular zonas y activar salidas de utilidad.
Sin Anulación	Igual al nivel de autoridad del Usuario, sin la capacidad de anular zonas.
Limpieza	Usado para armar y desarmar una única vez (no puede ser anulado), después de lo que el código es automáticamente borrado y debe ser redefinido. Este código es típicamente usado residencialmente para empleados de limpieza, encargados de la casa, y técnicos que tienen que entrar en las premisas antes de la llegada del propietario (s).
Servicio	Un usuario servicio no puede desarmar un sistema armado por otro usuario con un distinto nivel de autoridad o un sistema armado en el modo Armado Rápido. Un usuario servicio no puede anular una zona.

➢ Para establecer en nivel de autoridad:

Para cambiar el nivel de autoridad siga el ejemplo de la próxima tabla.

NOTA:

El sistema debe estar desarmado para poder establecer o cambiar niveles de autoridad. El LED **ARM** debe estar APAGADO.

PASO	DESCRIPCIÓN
1	Entre en el Modo de Funciones del Usuario ([*]) y elija *Códigos* [5][2]: 
2	Introduzca el *Código Maestro* de 4-dígitos: 
3	Introduzca el número del usuario de 2-dígitos. Por ejemplo: Para establecer el nivel de autoridad para el usuario 1 presione "01". 
4	Introduzca 1 dígito para el nivel de autoridad del usuario como sigue: 0: Usuario 1: Usuario Sin Anulación 2: Limpieza 3: Servicio Por ejemplo, para introducir/cambiar el nivel de autoridad del Usuario para Servicio, presione "3": **NOTE:** Usted puede cambiar el nivel de autoridad para hasta 19 usuarios. El nivel de autoridad Maestro es asignado por predeterminación al usuario de número 00 y no puede ser modificado.
5	Si la operación fue realizada correctamente, el teclado emitirá un tono de confirmación de un segundo. El *Código de Usuario* seleccionado es efectivo desde ahora.

Sección 4: Armando y Desarmando el Sistema

Armando

Sistema en estado armado posibilita que los detectores de intrusión activen la alarma, cuando violados. Acuérdese que la protección contra fuego así como la proveída por las teclas de emergencia del teclado están siempre armadas y siempre disponibles. Si su sistema es equipado con protección ambiental (por ejemplo, detección de gas o de nivel de agua) esta protección también estará siempre disponible.

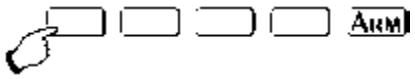
NOTA:

Antes de armar su sistema, todas sus zonas deberán estar seguras o en *bypass* (anuladas). El LED **READY** del teclado, si encendido, indica que todas las zonas están seguras. Si el LED **READY** no estuviera encendido, el LED con el número correspondiente a la(s) zona(s) no segura(s) estará parpadeando. Antes de poder armar el sistema, la zona indicada debe ser identificada y puesta en estado seguro. Si esto no es posible, la(s) zona(s) afectada(s) podrá ser colocada en estado de *bypass* y será ignorada por el sistema durante el próximo periodo armado. Acuérdese que anular una zona, mismo que necesario en ciertos casos, reduce el grado de protección del sistema contra intrusión.

Armado Total

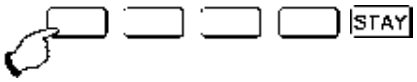
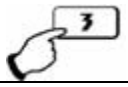
Armado total prepara *todos l*os detectores de intrusión del sistema para emitir una alarma, en caso de ser violados, y es usado cuando se abandona totalmente el recinto.

PASO	DESCRIPCIÓN
1	Verifique el LED **READY** en su teclado. Si está **encendido** o **parpadea**, el sistema está LISTO para ser armado. ● **POWER (AC)** ❍ **ARM (ARMADO)** ● **READY (LISTO)** ❍ **FIRE (FUEGO**) Si NO está encendido o parpadea, el sistema NO está listo para ser armado. En este caso asegure o anule la(s) zona(s) violada(s) y después continúe.

PASO	DESCRIPCIÓN
2	Introduzca su Código de Usuario de 4-dígitos y presione [ARM].  **NOTA:** Si comete un error al introducir su Código de Usuario, el teclado producirá tres tonos cortos. En este caso, introdúzcalo de nuevo correctamente.
3	Abandone las premisas y cierre la puerta. El teclado emitirá sonidos mientras transcurre el periodo de *Retraso de Salida.*

Armado de Grupo

Armado de Grupo permite que usted arme un número de zonas usando la tecla [STAY]. Pregunte a su instalador sobre la definición de grupos.

PASO	DESCRIPCIÓN
1	Verifique el LED **READY** en el teclado. Si está **encendido** o **parpadeando**, el sistema está LISTO para ser armado. ● **POWER (AC)** ❍ **ARM (ARMADO)** ● **READY (LISTO)** ❍ **FIRE (FUEGO**) Si NO está encendido o parpadea, el sistema NO está listo para ser armado. En este caso asegure o anule la(s) zona(s) violada(s) y después continúe
2	Introduzca su Código de Usuario de 4-dígitos, seguido por [STAY].  **NOTA:** Si comete un error al introducir su Código de Usuario, el teclado producirá tres tonos cortos. En este caso, introduzca otra vez la secuencia correctamente.
3	Introduzca el número del grupo. Usted tiene 4 opciones para armado en grupo: 1, 2, 3 y 0. Para armar todos los grupos, use el "0". Por ejemplo, para armar el grupo 3 presione: 
4	El teclado emitirá sonidos mientras transcurre el periodo de *Retraso de Salida*

NOTAS:

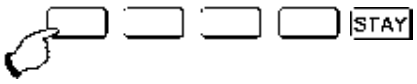
Presionando [STAY] **+ [Número del Grupo] +** [#] silenciará los sonidos del teclado y cancelará el tiempo de Retraso de Entrada.

Presionando [STAY] **+ [Número del Grupo] +** [*] durante el tiempo de salida silenciará los sonidos del teclado.

Determinando Que Grupo está Armado

El sistema debe estar armado.

➢ **Para identificar el grupo(s) armado(s)**

PASO	DESCRIPCIÓN
1	Introduzca su Código de Usuario de 4-dígitos, seguido por [STAY].  **NOTA:** Si su sistema está definido con Armado Rápido, simplemente presione la tecla [STAY].
2	Los tres primeros LED(s) de Zona del teclado, que corresponden a lo(s) grupo(s) armado(s) se prenderán por algunos segundos. LED Zone 1 representa el Grupo 1. LED Zone 2 representa el Grupo 2. LED Zone 3 representa el Grupo 3.

NOTA:

Si el sistema está armado en el modo Total los LEDs de Zona no teclado no se prenderán.

Armado Rápido

Armado Rápido permite que usted arme el sistema rápidamente.

NOTA:

El instalador del sistema deberá definir Armado Rápido.

➢ **Para armado rápido usando armado total:**

- ✦ Presione [ARM]. El sistema está completamente armado.

➢ **Para armado rápido de un grupo:**

- ✦ Presione [STAY] seguido por el número del grupo. El grupo(s) seleccionado está armado

NOTAS:

Si el sistema está definido con Armado Rápido, usted puede armar más de un grupo al mismo tiempo. De hecho, armando un grupo sobre el otro. Por ejemplo:

Si el Grupo 1 está armado y usted quiere armar el Grupo 2 simplemente presione STAY **+ [2]** y el Grupo 2 será armado.

Si el sistema no está definido con Armado Rápido, usted no puede armar un grupo sobre el otro. En este caso usted puede o armar solamente un grupo (STAY **+ 1**,**2** o **3**) o todos los grupos usando la opción STAY **+ [0]**. Por ejemplo:

Si el Grupo 1 está armado y usted quiere armar el Grupo 2 , usted primero tendrá que desarmar el Grupo 1 y solamente después armar el Grupo 2, usando la secuencia: STAY **+ [2]**.

Armado por Llave de Control

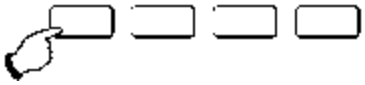
Si su sistema está equipado con una llave especial de control, podrá dando vuelta a una llave, ser alternado entre las modalidades de *Armado (Total*) y *Desarmado*.

Desarmando

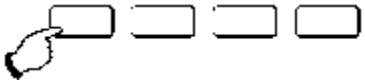
Desarmando el Sistema

Desarmar el sistema desactiva sus detectores. Acuérdese que la *protección contra fuego* y la protección proveída por las *teclas de emergencia* del teclado están *siempre* armadas y siempre disponibles.

PASO	DESCRIPCIÓN
1	Si fuera del recinto protegido, abra una puerta de “entrada”. Lo(s) teclado(s) emitirán un bip, indicando el inicio del *Retraso de Entrada.*

2	Desarmando un sistema armado: Antes que el Retraso de Entrada expire, introduzca su Código de Usuario de 4-dígitos.  **NOTA:** Si usted comete un error al introducir su Código de Usuario, el teclado emitirá tres tonos cortos. Si es así, introduzca nuevamente la secuencia, correctamente.

Silenciando una Alarma

PASO	DESCRIPCIÓN
1	Si fuera del recinto protegido, abra una puerta de "entrada". Lo(s) teclado(s) emitirán un bip, indicando el inicio del *Retraso de Entrada.*
2	Observe el teclado. Si constatar cualquiera de las siguientes condiciones, ha ocurrido una alarma: • El LED **ARM** está parpadeando • Un LED de **Zona** está encendido continuamente • El LED **FIRE** está encendido continuamente
3	Desarme el sistema introduciendo su Código de Usuario:  **NOTA:** Es preferible entrar en el recinto solamente después que la policía o la compañía de seguros tenga investigado y usted está seguro de que el ladrón no se encuentra más el en local.

IMPORTANTE:

Si la alarma fue causada por un(s) Detector(es) de Humo del tipo con dispositivo de desconexión, el LED del teclado permanecerá encendido, indicando de que el sistema de incendio debe ser reajustado antes de ser capaz de detectar alarmas subsecuentes. Además, hasta que ocurra la restauración, no será posible armar el sistema. Para restaurar el sistema y apagar el LED **FIRE**, refiérase a *Restaurar un Detector de Humo,* en la tabla de la página 32.

Desarmando en Estado de Amenaza

Si forzado a desarmar el sistema por amenaza, usted puede atender a las ordenes del intruso y, al mismo tiempo, enviar una alarma silenciosa de amenaza a la Central Receptora. Para activar esta alarma, usted debe usar un código de amenaza especial, que desarma el sistema de manera

regular, pero transmite simultáneamente la alarma de amenazada. Todos los Códigos de Usuarios pueden accionar el desarmado bajo amenaza.

Para usar un código de amenaza, agregue **1** al último dígito de su código de usuario, como se presenta en la tabla abajo:

Código de Usuario	Código de Amenaza
1-2-3-4	1-2-3-5
5-6-7-8	5-6-7-9
6-7-8-9	6-7-8-0

NOTA:

Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar el código de amenaza casualmente o sin ninguna razón. Las Centrales Receptoras, juntamente con los Departamentos de Policía tratan los códigos de amenaza muy seriamente y toman acciones inmediatas.

➢ **Para desarmar usando un código de amenaza:**

PASO	DESCRIPCIÓN
1	Si fuera del recinto protegido, abra una puerta de "entrada". Lo(s) teclado(s) emitirán un bip, indicando el inicio del *Retraso de Entrada.*
2	Introduzca su Código de Amenaza de 4-dígitos: Una vez introducido, desarmará el sistema y enviará una alarma silenciosa a la Central Receptora.

NOTA:

Una salida de utilidad en su sistema puede ser programada para ser activada continuamente tras una entrada con código de amenaza. En este caso, la desactivación debe ser ejecutada manualmente, mediante uno de los siguientes procedimientos:

1. Armado del sistema.
2. Desarmado del sistema después de ocurrida una alarma mientras la salida de utilidad estaba activada.

Sección 5: Anulación de Zona

Cuando una zona de intrusión no está segura, el LED **READY** en su teclado no se prenderá, ni el sistema puede ser armado prontamente.

Observando cuales son los LED(S) que están parpadeando en las ZONAS del teclado puede identificar la zona de intrusión en falla. Anular la zona le permite armar el sistema mismo si la zona está abierta/no segura.

ADVERTENCIA:

⚠ Una zona anulada puede reducir la capacidad de seguridad del sistema.

Anulación por Código

Para anular una(s) zona(s) y que sea ignorada por el sistema, introduzca la siguiente secuencia correctamente:

[✳] + [1] + **[Código del Usuario]** + [ ][ ] (número de 2-dígitos de la zona a ser anulada o no-anulada).

NOTAS:

Si comete un error al introducir su Código de Usuario, el teclado emitirá tres tonos cortos. Introdúzcalo de nuevo si necesario.

Introduzca el código de 2 dígitos del número de la zona. Por ejemplo, para la zona cinco, teclee 05.

Se puede anular una(s) zona(s) adicional(es) al mismo tiempo añadiendo su número a la secuencia. Por ejemplo, para anular las Zonas 2 y 3, presione: **[✳] + [1] + [CÓDIGO DE USUARIO] + [02] + [03]**.

La misma secuencia puede "activar" la anulación durante el periodo de desarmado de tal modo que sea aplicado o removido.

Presione **[#]** o **[*]** para confirmar o espere dos segundos (salida automática) .

Anulado Rápido

Si el sistema está programado para Anulado Rápido, usted puede seguir el mismo procedimiento descrito anteriormente, sin introducir el Código de usuario de 4-dígitos, o puede usar la siguiente opción para una anulación rápida adicional:

- **Para realizar anulación rápida adicional:**

Presione el primer dígito del número de la zona al menos por 2 segundos, hasta que se escuche un tono. Después del tono, introduzca el segundo dígito del número de la zona. Por ejemplo, para anular la zona 05:

[0] durante 2 segundos + [5]

Una o más zonas adicionales pueden ser anuladas al mismo tiempo añadiendo su número a la secuencia. Por ejemplo, para anular las Zonas 05, 07 y 12, presione: **[0] durante 2 segundos + [5], [0] [7] [1] [2]**.

NOTAS:

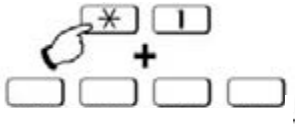
Solamente el primer dígito de la primera zona debe ser presionado por 2 segundos.

La misma secuencia puede "activar" la anulación durante el periodo de desarmado de tal modo que sea aplicado o removido. .

Determinando Que Zona es Anulada

El sistema debe estar desarmado. Si el LED **READY** del teclado está parpadeando, existe por lo menos una zona anulada, en el sistema.

➢ **Para identificar la zona anulada:**

PASO	DESCRIPCIÓN
1	 Si armado rápido está habilitado en su sistema, simplemente presione:
2	Observe el área de las *ZONAS* en el teclado. Los LED(s) correspondientes a la(s) zona(s) anulada(s) se prenderá(n) por varios segundos.

NOTAS:

El LED **READY** intermitente indica que hay una o más zonas anuladas. Cualquier zona(s) anulada durante el periodo de desarmado permanecerá anulada cuando el sistema es armado.

Zonas que son anuladas mientras el sistema es armado serán automáticamente restauradas a la condición normal cuando el sistema es desarmado.

Sección 6: Funciones de Usuario

Su ORBIT-14 dispone de una variedad de **Funciones de Usuario** seleccionables. Al entrar en el modo *Funciones de Usuario*, un número de opciones están disponibles que determinan como opera su sistema de alarma, tales como:

- Añadir, modificar y borrar *Códigos de Usuario*
- Anular zonas
- Mostrar una "memoria" de alarmas previas
- Mostrar problemas del sistema
- Deshabilitar (y re-habilitar) los sonidos del teclado
- Ajustar el reloj interno del sistema la fecha y la hora
- Realizar ciertas pruebas del sistema

FUNCIÓN DEL USUARIO	DESCRIPCIÓN	PRESIONE	COMENTARIOS
Anulación de Zona	Para anular o no-anular la(s) zona(s) seleccionadas	[*] + [1] **+ CÓDIGO DE USUARIO** + [ ] [ ] (número de 2-dígitos de la zona a ser anulada o no-anulada)	Ver procedimiento de **Anulación de Zona,** comentado en la página 29.
Anulación Rápida		[*] + [1] + [ ] [ ] (número de 2-dígitos de la zona a ser anulada o no-anulada)	
Anulación Rápida Adicional		Presionar el primer dígito de la zona [ ] por al menos 2 segundos y después el segundo dígito [ ]	
Activación de una Salida de Utilidad	Para activar o desactivar la Salida de Utilidad.	[*] + [2] **+ CÓDIGO DE USUARIO** + [ ] (Número de la Salida de Utilidad a ser activada o desactivada)	Máximo de seis salidas de utilidad. Consulte su Compañía de Alarma o el Instalador.

FUNCIÓN DEL USUARIO	DESCRIPCIÓN	PRESIONE	COMENTARIOS
Restablecer un Detector de Humo	Restablece un Detector de Humo	[*] + [2] **+ CÓDIGO DE USUARIO** + [ ] (número de la Salida de Utilidad responsable por restablecer el(los) Detector(es) de Humo)	Refiérase a **Problemas del Sistema** en la página 36, y consulte con la Compañía de Alarma o con el Instalador
Mostrar los Problemas del Sistema	Muestra lo(s) problemas del sistema que causan que el LED **POWER** parpadee	[*] + [3]	Refiérase a **Problemas del Sistema** en la página 36, y consulte con la Compañía de Alarma o con el Instalador
Mostrar la Memoria de la Alarma	Muestra cualquier alarma que haya ocurrido durante el periodo armado anterior.	[*] + [4]	A través de sus LEDs, el teclado muestra la(s) zona(s) en las cuales ha ocurrido una alarma durante el periodo armado anterior. Después de varios segundos, los LEDs retornarán al normal.
Restablecer Código de Usuario	Agrega, modifica o borra el(los) Código(s) de Usuario y Maestro	[*] + [5] + [1] **+ CÓDIGO MAESTRO** + [ ][ ] (código de usuario de 2 dígitos) + [ ][ ][ ][ ] (Nuevo código de usuario) **Nota**: Use 0-0-0-0 para borrar el Código.	Refiérase a **Establecer / Cambiar Códigos de Usuario** en la página 18.

FUNCIÓN DEL USUARIO	DESCRIPCIÓN	PRESIONE	COMENTARIOS
Establecer el Nivel de Autoridad del Usuario	Fija el nivel de autoridad del usuario	[*] + [5] + [2] **+ CÓDIGO MAESTRO** + [ ] [ ] (código de usuario de 2 dígitos) + [ ] (Nuevo código de nivel de autoridad; 0= Usuario; 1= Usuario Sin anulación; 2= Limpieza; 3= Servicio)	Para más información sobre niveles de autoridad, ver página 21.
Ajustar la Fecha	Fija la fecha del sistema	[*] + [6] [1] **+ CÓDIGO MAESTRO** +[M] [M] [D] [D] +[Y] [Y]	Introduzca la fecha en el formato MMDDAA . Por ejemplo, para May 28, 2003, teclee 052803.
Ajustar la Hora	Ajusta el reloj interno del sistema	[*] + [6] [2] **+ CÓDIGO MAESTRO** +[H] [H] [M] [M] Introduzca el tiempo en el formato de 24-horas HH:MM .	Ejemplos de horas en el formato de 24-horas: • Para 12:30 AM, teclee 0030. • Para 8:45 AM, teclee 0845. • Para 6:15 PM, teclee 1815. El reloj debe estar ajustado para asegurar el buen funcionamiento del sistema.
Establecer Auto Armado	Fija auto armado a una hora específica	[*] +[6] [3] **+ CÓDIGO MAESTRO** +[H] [H] [M] [M] Introduzca el tiempo en el formato de 24-horas HH:MM	Use el formato de 24-horas.

FUNCIÓN DEL USUARIO	DESCRIPCIÓN	PRESIONE	COMENTARIOS
Estabelecer Número de Teléfono 1- 4 de Siga-Me	Fija el primer número de teléfono para la función Siga-me (hasta 32 dígitos)	[*] + [7] [1] **o** [*] + [7] [2] **o** [*] + [7] [3] **o** [*] + [7] [4] **+ CÓDIGO MAESTRO** **+ Número de Teléfono** **+ [#]**	Usted puede incluir funciones especiales como descrito en la tabla abajo, si requerido.

Función	Secuencia	Resultado
Interrumpir la marcación y esperar un nuevo tono	[STAY], [1]	A
Esperar un periodo fijo antes de continuar	[STAY], [2]	B
Conmutar de *Pulso* para *Tono* (o de *Tono* para *Pulso*)	[STAY], [3]	C
Enviar el carácter DTMF ✻	[STAY], [✻]	✻
Enviar el carácter DTMF #	[STAY], [#]	#

Para borrar un número de teléfono, use la secuencia:

[✻] + [7] + [1 / 2 / 3 / 4] + [Código Maestro] + [#]

Zumbador del Teclado	Determina como operará el zumbador interno del teclado bajo ciertas condiciones	[*] + [8] **+ CÓDIGO MAESTRO** **+** [1]	Después de introducir el Código Maestro, presione [1] para habilitar / deshabilitar la actual operación de los sonidos del teclado (ver página 39).
Operación del chime		[*] + [8] **+ CÓDIGO MAESTRO** **+** [2]	Habilita/deshabilita el chime de zonas de intrusión que tienen esta característica (ver página 10.)

FUNCIÓN DEL USUARIO	DESCRIPCIÓN	PRESIONE	COMENTARIOS
Indicación Sonora de Desconexión		[*] + [8] **+ CÓDIGO MAESTRO** + [3]	Habilita/deshabilita la Desconexión Sonora que es una indicación cuando el transmisor telefónico, después de haber transmitido los datos con éxito a la central receptora recibe la señal de desconexión.
Registro de Eventos	Recupera eventos registrado en la memoria del registro de eventos (hasta 250 eventos).	[*] + [9] **+ CÓDIGO MAESTRO**	Use esta opción solamente con el teclado LCD. La lista de eventos es presentada del último al primer evento registrado. Para mayores informaciones, refiérase a las instrucciones del LCD .
Prueba del Sistema	Permite hacer una breve prueba de lo siguiente: • LEDs del teclado • Zumbador del teclado • Sirena externa • Batería de reserva	[*] + [0] **+ CÓDIGO MAESTRO**	La sirena externa se activará momentáneamente. • Los LEDs del teclado parpadearán. • Si habilitado, el zumbador del teclado emitirá tonos. • Una batería baja o la pérdida de alimentación comercial causará que el LED **POWER** parpadee; en este caso, consulte el instalador.

Sección 7: Problemas en el Sistema

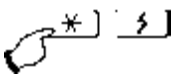
Su *ORBIT-14* fue proyectado para relatar cualquier **problema** o mal funcionamiento detectado. La notificación de que existe un eventual problema se hace a través de indicaciones en el(los) teclado(s) y, en muchos casos, también a la Central Receptora y a la compañía de alarma. Cualquier indicio de problema debe ser seriamente considerado y su reparación debe ser inmediata. Si no se remedia rápidamente, una condición de problema podrá comprometer su sistema e impedir su apropiada operación.

El ***ORBIT-14*** fue proyectado para estar tan libre de problemas como sea posible. Si surge un problema, el LED **POWER** parpadeará aproximadamente una vez por segundo. Si es así, siga los pasos descritos a seguir para determinar el problema.

NOTAS:

Es posible que haya más de una situación de problema al mismo tiempo. En este caso, múltiples LEDs de Zona se prenderán simultáneamente.

➢ Para ver condiciones de problemas:

PASO	DESCRIPCIÓN
1	Entre al *Modo Funciones del Usuario*, presionando [*] y seleccione *Ver Problemas* (3): 
2	El teclado emitirá un sonido y sus LEDs se prenderán, reflejando la información abajo. Después de algunos segundos, el display retornará al normal.

PROBLEMA	DESCRIPCIÓN	LED	RESPUESTA
Batería Baja	La capacidad de la batería está baja o en falta y necesita ser recargada o reemplazada.	Zona 1 LED Encendido	Contacte su Compañía de Alarma o el Instalador.

PROBLEMA	DESCRIPCIÓN	LED	RESPUESTA
Pérdida de Energía CA	La energía comercial fue interrumpida; el sistema continuará funcionando con su batería de reserva mientras sea posible.	Zona 2 LED Encendido	Verifique si el Transformador Plug-In del ***ORBIT-14*** no haya sido removido de su enchufe. Si estuviera intacto, contacte su Compañía de Alarma o el Instalador.
Reloj no Ajustado	El reloj del sistema ha perdido la noción de la hora y/o fecha.	Zona 3 LED Encendido	Ajuste la hora y la fecha del sistema, ver página 33.
Problema de Comunicación	El ***ORBIT-14*** ha fallado en sus intentos de reportar una alarma o una condición de problema a la Central Receptora.	Zona 4 LED Encendido	Verifique si su línea telefónica está funcionando. Si no estuviera, contacte la compañía telefónica local 36.
Problema en el Bucle de Sirena	El ***ORBIT-14*** ha fallado en sus intentos de identificar el Bucle de la Sirena.	Zona 5 LED Encendido	Verifique si la sirena externa ha sido alterada. Si el problema existe, contacte su Compañía de Alarma o el Instalador.
Corte en la Línea Telefónica	La línea telefónica usada para la comunicación con la Central Receptora está desconectada o inoperante.	Zona 6 LED Encendido	Si todos los teléfonos de las premisas están operando propiamente, contacte su Compañía de Alarma o el Instalador. Si no, contacte su compañía telefónica local.
Tamper de la Sirena / Caja / Teclado	Indica una condición de tamper en la sirena externa o en la Caja del Panel o en cualquier teclado.	Zona 7 LED Encendido (Tamper en el teclado de 6-LED)	Contacte su Compañía de Alarma o el Instalador.

PROBLEMA	DESCRIPCIÓN	LED	RESPUESTA
Zona de Día	La zona designada como zona de DÍA presentó fallas durante el periodo desarmado.	Zona 8 LED Encendido (Día en el teclado de 6-LED)	Verifique la integridad de la zona indicada.

➢ Para deshabilitar una Alarma de Incendio:

En ciertos casos, el LED **FIRE** del teclado puede permanecer encendido, aún cuando no hay alarma en progreso y el sistema está desarmado.

FUNCIÓN DEL USUARIO	DESCRIPCIÓN Y SOLUCIÓN
●**POWER (AC)** ❍**ARM (ARMADO)** ❍**READY (LISTO)** ●**FIRE (FUEGO**) El LED **FIRE** permanece encendido.	Tras una alarma de incendio que ya ha sido silenciada, el LED rojo **FIRE** del teclado permanecerá encendido si un Detector de Humo (presumiblemente en que causó la alarma) continúa activado. Hasta su restauración, el Detector de Humo activado no permitirá que el LED **READY** sea encendido, e IMPEDIRÁ armar el sistema. Para rearmar un Detector de Humo activado y apagar el LED rojo **FIRE**, siga el siguiente procedimiento: [✳] **+** [2] **+ CÓDIGO DE USUARIO +** [ ] (número da la Salida de Utilidad que es responsable de reajustar el Detector de Humo) Consulte su Compañía de Alarma o el Instalador para información alternativa del rearme de detectores de humo, si necesario. Una vez hecho, el LED **Ready** indicará el estado del sistema y este se podrá armar. **NOTA:** Puede que sea necesario ejecutar este procedimiento repetidas veces, para impedir que lo(s) detector(es) de humo re-detecten el humo restante.

Sección 8: Sonidos del Sistema

Además de las indicaciones visuales proveídas por su teclado(s), su sistema es proyectado para producir un aviso sonoro después de ciertos eventos. Dependiendo de las circunstancias estos sonidos pueden ser producidos por el(los) teclado(s) o por dispositivos externos de sonido)por ejemplo, una sirena o una campana).

EVENTO	SONIDO DEL TECLADO	SIRENA/CAMPANA
Alarma de Intrusión	Opcional (ver Nota 5)	Sí (continuo)
Alarma de Incendio	Tonos rápidos repetitivos (ver Nota 3)	Sí (escalonado)
Emergencia de Pánico desde el Teclado	Un sonido momentáneo	Opcional (ver Nota 2)
Emergencia de Incendio desde el Teclado	Tonos rápidos repetitivos (ver Nota 3)	Sí
Emergencia Especial desde el Teclado	Un sonido momentáneo	No
Armado o Desarmado	Un tono de un segundo si completado correctamente; tres tonos rápidos de error si es incorrecto (ver Nota 3)	No
Introducir secuencia incorrecta	Tres tonos rápidos (ver Nota 3)	No
Cuenta Regresiva del Retraso de Entrada	Tonos lentos repetitivos hasta que el periodo de retraso de entrada expire (ver Nota 3)	No
Cuenta Regresiva del Retraso de Salida	Tonos lentos repetitivos hasta que el periodo de retraso de salida expire (ver Nota 3)	Opcional (ver Nota 1)
Problema en el Bucle de la Sirena o Problema de Batería Baja	2 tonos repetitivos rápidos hasta que la tecla [#] sea presionada	No
Introducir datos en el modo *Funciones del Usuario* (ver página 31)	Un tono de un segundo si completado correctamente; tres tonos rápidos de error si es incorrecto (ver Nota 3)	Sin sonido

NOTAS:

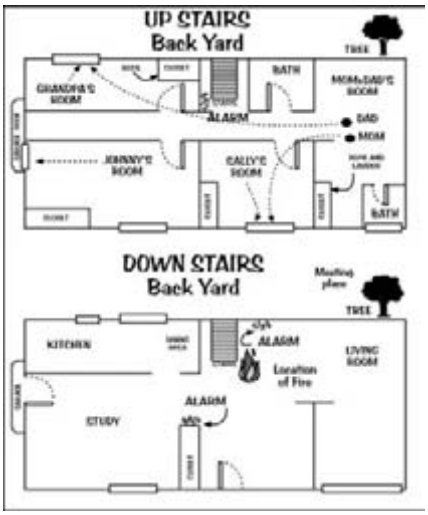
1. Si se selecciona durante la instalación, un breve “sonido” se escuchará cuando el periodo de Retraso de Salida termina. Ver página 11 para informaciones adicionales.
2. La opción si la Alarma de Pánico accionará – o no – la sirena externa es determinada por la compañía de alarma durante la instalación de su sistema.
3. Los sonidos del teclado emitidos durante el tiempo de cuenta regresiva de Retrasos de Entrada/Salida y en función de la Emergencia de Incendio o en respuesta a los errores de confirmación del teclado son normalmente habilitados. A elección del usuario, estos sonidos pueden ser inhibidos. Ver página 11 para informaciones adicionales.
4. Cualquier zona de intrusión, si seleccionada para la característica **chime**, hará con que el teclado anuncie un evento cuando violada durante el periodo desarmado. A través de las Funciones del Usuario, el chime puede también ser inhibido, caso no se desea. Ver página 10 para informaciones adicionales.
5. Basado en las decisiones tomadas durante la instalación del sistema, lo(s) teclado(s) podrá(n) emitir sonidos durante este tipo de alarma.

Plan De Evacuación De Emergencia

Un **plan de evacuación de emergencia** debe ser establecido y utilizado durante una condición de alarma de incendio. Los pasos siguientes pueden ser utilizados como guía para establecer un plan adecuado a sus necesidades.

1. Dibuje un plano en planta del recinto indicando las ventanas, puertas, escaleras y claraboyas que pueden ser utilizadas como vías de escape. A continuación se muestra un ejemplo.
2. Indique la ruta de escape de cada ocupante con dos salida de cada habitación. Una debería ser la salida habitual del edificio mientras la otra, una ventana que se abra fácilmente u otra ruta alternativa. Se debe situar una escalera de mano cerca de la ventana de escape si hay una altura elevada hasta el suelo. Mantener siempre libres de obstáculos las vías.
3. Practique los procedimientos de escape y defina un punto de encuentro en el exterior para controlar a los ocupantes del edificio.
4. En casa, duerma con la puerta del dormitorio cerrada para aumentar su tiempo de escape. Si se sospecha que hay un incendio, primero compruebe la temperatura de la puerta. Si cree que está a salvo, prepárese y abra cuidadosamente. Esté preparado para cerrar la puerta si el humo y el calor entran en la habitación.
5. Después de salir de un incendio, llame al Departamento de Bomberos desde el teléfono de un vecino.

La detección precoz del incendio se realizará con mayor rapidez mediante la instalación de detectores de incendio en cada habitación



Notas

Notas

Notas

Notas

Notas

ROKONET GARANTÍA LIMITADA

Rokonet Electronics, Ltd. y sus subsidiarias y afiliadas ("Vendedor") garantiza que sus productos están libres de defectos en materiales y en mano de obra bajo un uso normal por 12 meses a partir de la fecha de producción. Debido a que el Vendedor no instala ni conecta el producto y a que el producto puede ser usado conjuntamente con productos no fabricados por el Vendedor, el Vendedor no puede garantizar el funcionamiento del sistema de seguridad que usa este producto. La obligación y responsabilidad del Vendedor bajo esta garantía está expresamente limitada a reparar y a sustituir, según opción del Vendedor, dentro de un tiempo razonable después de la fecha de entrega, cualquier producto que no atienda a las especificaciones. El Vendedor no da ninguna otra garantía, expresa o supuesta, y no da garantía de comercialización o de aptitud por ningún motivo particular.

En ningún caso el Vendedor será responsable por ningún daño consecuente o incidental por violación de esta o de cualquier otra garantía, expresa o supuesta, o sobre cualquier otra base de responsabilidad cualesquiera que sean.

La obligación del Vendedor bajo esta garantía no incluirá ningún costo de transporte o de instalación o ninguna responsabilidad por daños, directos, indirectos, o consecuentes y/o por retraso.

El Vendedor no declara que su producto no pueda estar comprometido o evitado; que el producto prevendrá cualquier daño personal o pérdida de propiedad por asalto, robo, fuego, o si no, que el producto proveerá, en todos los casos, un alerta o protección adecuados. El Comprador entiende que una alarma correctamente instalada y mantenida puede solamente reducir el riesgo de asalto, robo o fuego sin alerta, pero no es un seguro o una garantía que tal no ocurrirá o que no habrá daños personales o pérdida de propiedad como resultado.

Consecuentemente, el Vendedor no tendrá responsabilidad por ningún daño personal, daños materiales o pérdida basados en una demanda que el producto haya fallado en dar alerta. Sin embargo, si el vendedor es considerado responsable, directa o indirectamente, por cualquier pérdida o daños presentados bajo esta garantía limitada o de otra manera, sin reparar la causa u origen, la máxima responsabilidad del vendedor no ultrapasará, el precio de compra del producto, que será el remedio completo y exclusivo contra el vendedor.

Ningún empleado o representante del Vendedor está autorizado a cambiar esta garantía de ninguna forma o a conceder cualquier otra garantía.

ADVERTENCIA: Este producto debe ser probado por lo menos una vez por semana.

Contactando Rokonet

Rokonet Electronics Ltd. está comprometida con atendimiento al cliente y asistencia técnica a sus productos. Usted puede entrar en contacto con nosotros por medio de nuestro website (www.rokonet.com) o en los siguientes números de teléfono y fax:

USA

Tel: +1 (305) 592-3820

Fax: +1 (305) 592-3825

United Kingdom

Tel: +44 (1527) 576-765

Fax: +44 (1527) 576-816

Italia

Tel: +39 (02) 392-5354

Fax: +39 (02) 392-5131

Israel

Tel: +972 (3) 9637777

Fax: +972 (3) 9616584

Brasil

Tel: +55 (21) 2496-3544

Fax: +55 (21) 2496-3547

Todos los derechos reservados.
Ninguna parte de este documento puede ser reproducida en cualquier forma sin el anterior permiso escrito del editor.

© ROKONET ELECTRONICS LTD. 12/03

5IN214UMSP